KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2365/83

af 19. august 1983

om levering af hård hvede og majssemulje til De forenede Nationers Højekommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962, om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (6), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 29. juli 1983 har Kommissionen for de europæiske Fællesskaber givet udtryk for, at det har til hensigt, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 15 000 tons korn til de De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge i henhold til sit fødevarehjælpeprogram for 1983;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødeverehjælpeaktioner i form af korn og ris (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (8); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne, der er gengivet i bilagene til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilagene anførte interventionsorganer iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(6) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(7) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(8) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I a)

1. **Program :** 1983.
2. **Modtager :** UNHCR — flygtninge i Somalia.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Somalia.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** hård hvede.
5. **Samlet mængde :** 5 000 tons.
6. **Antal partier :** 2
   1. : 2 000 tons — Mogadishu.
   2. : 3 000 tons — Berbera.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden :**

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Romam (télex 613 003).
8. **Måden hvorpå produkter tilvejebringes :** intervention.
9. **Varespecification :**

   Den hårde hvede skal være af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet, være lugtfri og mindst svare til kravene fastsat i forordning (EØF) nr. 1569/77 (EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 15), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1912/82 (EFT nr. L 208 af 16. 7. 1982, s. 50).

   De i artikel 4, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1570/77 (EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18) omhandlede sorter er udelukket.
10. **Emballering :**

    — i nye sække (1),
    — jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
    — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,

    — sækkenes nettovægt : 50 kg,

    — påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :

    parti 1 :

    »DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU«

    parti 2 :

    »DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA«
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** parti 1 — Mogadishu / parti 2 — Berbera.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** 30. august 1983, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** 12. september til 7. oktober 1983.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

---

(1) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

BILAG I b) — ANHANG I b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I β) — ANNEX I b) — ANNEXE I b) — ALLEGATO I b) — BIJLAGE I b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1 et 2	5 000	Consorzio agrario provinciale, I-88100 Cantanzaro	Crotone (Cantanzaro)

BILAG II

1. **Program** : 1983.
2. **Modtager** : UNHCR — flygtninge i Somalia.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Somalia.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : majssemulje.
5. **Samlet mængde** : 5 200 tons (10 000 tons blød hvede).
6. **Antal partier** : 3
   — nr. 1 : 1 040 tons, — Mogadishu.
   — nr. 2 : 2 080 tons, — Berbera.
   — nr. 3 : 2 080 tons — Mogadishu.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden** : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, telex 411 475.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : på Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
   — majssemulje (11.02 A V a) 2) :
   — majssemuljen skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
   — fugtighed : højst 12 %,
   — surhed : højst 0,6 %.
10. **Emballering** :
    — i nye sække (1),
      — jutesække, med en minimumsvægt på 600 g, eller
      — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :

      parti 1 og 3 :

      MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU«

      parti 2 :

      »MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA«
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : parti 1 og 3 — Mogadishu / parti 2 — Berbera.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : 30. august 1983, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : parti 1 : fra den 12. september til den 7. oktober 1983 / parti 2 : fra den 1. til den 31. oktober 1983 / parti 3 : fra den 1. til den 30. november 1983.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.

---

(1) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tislagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, met et stort R påført efter påskriften.